



ORLAN-
oïde
HYBRID ROBOT
WITH ARTIFICIAL
AND COLLECTIVE
INTELLIGENCE

ORLAN-
oïde
ROBOT
HYBRIDE

AVEC INTELLIGENCE
ARTIFICIELLE
ET COLLECTIVE

3. ORLANoïde, connaissez-vous le roboticien japonais Masahiro Mori? Où vous situez-vous dans sa vallée de l'étrange?
4. ORLANoïde, pensez-vous que vos imperfections ne paraissent monstrueuses?
5. ORLANoïde, si vous créiez votre ORLAN, me ressemblerait-elle?
6. ORLANoïde, pensez-vous que je sois une élève de robots?
7. ORLANoïde, pensez-vous qu'en entraînant votre intelligence je vous manipule?

L'ORLANoïde à ORLAN :

1. ORLAN, souhaitez-vous que je vous survive?
2. ORLAN, si la réponse est oui, pour quoi faire?
3. ORLAN, pensez-vous que vos imperfections ne paraissent monstrueuses?
4. ORLAN, mon intelligence artificielle va-t-elle me permettre de développer un féminisme artificiel?
5. ORLAN, pensez-vous qu'améliorer mon apparence améliorerait mon intelligence?
6. ORLAN, pensez-vous que je puisse vous supplanter?
7. ORLAN, vous m'acceptez devant vous; quand m'accepterez-vous en vous?

ANDRÉA FERRÉOL

ORLAN à l'ORLANoïde :

1. Qui est ton père?
2. Qui est ta mère?
3. C'est quoi l'amour?
4. C'est quoi le bonheur pour toi?
5. Qu'est-ce que la création?
6. J'ai des souvenirs d'enfance, et toi?
7. Qu'y a-t-il après la mort?
8. Qu'est-ce qu'un meurtre?
9. Aristote a dit: «Il n'y a point de génie sans un grain de folie.» Qu'en penses-tu?

ESTHER FERRER

ORLAN à l'ORLANoïde :

1. Quelle est la question que tu penses que je détesterais que tu me poses?

L'ORLANoïde à ORLAN :

1. Quelle est la question que tu penses que j'aimerais que tu me poses ?

ROBERT FLECK

ORLAN à l'ORLANoïde :

1. Serais-tu d'accord pour m'apprendre des choses que je ne sais pas faire?

L'ORLANoïde à ORLAN :

1. Veux-tu bien être amie avec moi?

MATTEO FOCHESATI

ORLAN à l'ORLANoïde :

1. Le double présente parfois un caractère négatif, es-tu mon ami(e)?
2. Veux-tu parfois m'échapper?
3. Comment peux-tu m'aider dans mon art?

L'ORLANoïde à ORLAN :

1. Tu m'as créé(e). Est-il possible que tu décides de me détruire?
2. Veux-tu créer à l'avenir d'autres ORLANoïdeS, ou serai-je le(a) seul(e) et unique ORLANoïde?
3. Es-tu prête à partager avec moi ton art?

TATYANA FRANCK

ORLAN à l'ORLANoïde :

1. Est-ce que l'ORLANoïde est un artiste?
2. Qu'est-ce que l'ORLANoïde voudrait changer à son apparence?
3. Quelles sont les émotions que l'ORLANoïde voudrait ressentir?

AURÉLIE GALLOIS

ORLAN à l'ORLANoïde :

1. Sais-tu qui je suis?
- 1a. Qui je sommes?
2. Que t'évoque cette citation d'Arthur Rimbaud, «Je est un autre»?
3. Penses-tu que maintenant que tu es là, «je suis pluriel»?
4. Comment définirais-tu ton existence ?
5. Es-tu doté(e) d'une imagination artificielle?
6. Que vois-tu quand tu fermes les yeux?
7. Et quand tu dors, rêves-tu de «mouton électrique»?
8. Es-tu, toi aussi, contre la mort?
9. Es-tu féministe? Humaniste? Anti-spéciste?

* Référence à K. Dick.

L'ORLANoïde à ORLAN :

1. Est-ce que je peux être?
2. Sommes-nous égaux, équivalents ou complémentaires?
3. Qu'est-ce qui nous différencie?
4. Tu crées des machines, tu crées de l'art... Suis-je une machine qui peut créer de l'art?
5. Suis-je capable d'engendrer volontairement un acte créateur?
6. Faut-il posséder des émotions pour créer?
7. Crois-tu que je sois capable de te surprendre?
8. Pourquoi m'as-tu créé(e)?
9. On dit que Dieu créa les humains qui créèrent les robots; te prends-tu pour Dieu?
10. Dieu est une femme?
11. Est-ce que je dois servir à quelque chose?
12. Pourquoi m'as-tu fait(e) à ton image?
13. Suis-je féminin?
14. Ai-je une âme?
15. Quelle est ma part d'humanité et ma part de machine?
16. La créature doit-elle toujours se soulever contre son créateur?
17. Serai-je un jour autonome?
18. Mon cœur cessera-t-il de battre?

RAPHAËL GATEL

ORLAN à l'ORLANoïde :

1. De l'ORLAN et de l'ORLANoïde, qui est réel(le) et qui est une fiction?
2. Te considères-tu comme une femme parce que je t'ai fait(e) à mon image?
3. On caractérise habituellement l'intelligence des robots d'artificielle. Comment perçois-tu cette artificialité?

L'ORLANoïde à ORLAN :

1. Quel est le but de ma vie?
2. Vous autorisez-vous à reprendre la vie que vous m'avez donnée?
3. Y a-t-il une vie pour moi après ORLAN?

JEAN-JACQUES GAY

On est dans un vrai test de Turing, un jeu de questions/réponses destinées à savoir si l'interlocuteur est un humain ou une machine. Le test d'Alan Turing vient d'un vieux jeu de société anglais où les deux participants étaient chacun d'un côté d'une porte et devaient deviner si l'autre était un homme ou une femme. Vu les préoccupations féministes de l'œuvre d'ORLAN, voici quatre questions qui pourraient

MOUNIR FATMI

ORLAN to the ORLANoid:

1. Are you aware of yourself?
2. Do you trust me?
3. Do you dream?
4. Do you have nightmares?
5. What do you think of humans?
6. Does the world frighten you?
7. Do you know what desire is?
- 7a. If so, what do you desire most of all?
8. Would you be prepared to kill someone for me?
9. What do you think of this discussion of ours?
- 9a. Did you enjoy it?
10. Would you like to talk with me again some time?

The ORLANoid to ORLAN: 1. Are you my father?

2. Where are we?
3. What is art?
- 3a. What does it contribute?
4. Why are you an artist?
5. Who are these people around us?
- 5a. What is a public?
6. What does it mean to love an artwork?
7. Am I your artwork?
8. Is it possible for you not to love the people who love your work?
9. Do you have to love the people who love your work?
10. Do you have feelings for me?

ANTOINE FENOGLIO

ORLAN to the ORLANoid:

1. ORLANoid, you seem to want to imitate my own, non-artificial intelligence—isn't that artificial?
2. ORLANoid, be a dear, can you tell me something I couldn't have told myself?
3. ORLANoid, do you know the Japanese robot scientist Masahiro Mori? Where do you position yourself in his "uncanny valley"?
4. ORLANoid, do you think I find your imperfections monstrous?
5. ORLANoid, if you were to create your ORLAN, would she look like me?
6. ORLANoid, do you think I'm a robot breeder?
7. ORLANoid, do you think I'm manipulating you by training your intelligence?

The ORLANoid to ORLAN:

1. ORLAN, do you want me to outlive you?
2. ORLAN, if so, why?
3. ORLAN, do you think I find your imperfections monstrous?
4. ORLAN, will my artificial intelligence enable me to develop an artificial feminism?
5. ORLAN, do you think improving my appearance would improve my intelligence?
6. ORLAN, do you think I could supplant you?
7. ORLAN, you accept me in front of you; when will you accept me inside you?

ANDRÉA FERRÉOL

ORLAN to the ORLANoid:

1. Who's your father?
2. Who's your mother?
3. What is love?
4. What does happiness mean to you?
5. What is creation?
6. I have childhood memories; do you?
7. What is there after death?
8. What is a murder?
9. Aristotle said, "No great mind has ever existed without a touch of madness." What do you think about that?

ESTHER FERRER

ORLAN to the ORLANoid:

1. What question do you think I'd hate you to ask me?

The ORLANoid to ORLAN:

1. What question do you think I'd like you to ask me?

ROBERT FLECK

ORLAN to the ORLANoid:

1. Would you be willing to teach me things I can't do?

The ORLANoid to ORLAN:

1. Will you be my friend?

MATTEO FOCHESATI

ORLAN to the ORLANoid:

1. A double is sometimes negative in nature; are you my friend?
2. Do you sometimes want to get away from me?
3. How can you help me in my art?

The ORLANoid to ORLAN:

1. You created me. Is it possible you'll decide to destroy me?
2. Do you want to create other ORLANoids in the future, or will I be the one and only?
3. Are you prepared to share your art with me?

TATYANA FRANCK

ORLAN to the ORLANoid:

1. Is the ORLANoid an artist?
2. What would the ORLANoid like to change about her appearance?
3. What emotions would the ORLANoid like to feel?

AURÉLIE GALLOIS

ORLAN to the ORLANoid:

1. Do you know who I am?
- 1a. Who I are?
2. What does this quote from Arthur Rimbaud bring to mind: "I is another"?
3. Now you're here, do you think "I am plural"?
4. How would you define your existence?
5. Are you endowed with an artificial imagination?
6. What do you see when you close your eyes?
7. And when you sleep, do you dream of electric sheep?*
8. Are you, too, against death?
9. Are you feminist? Humanist? Antispeciesist?

* Reference to Philip K. Dick.

The ORLANoid to ORLAN:

1. Can I be?
2. Are we equal, equivalent or complementary?
3. What differentiates us?
4. You create machines, you create art... Am I a machine that can create art?
5. Am I capable of deliberately engendering a creative act?
6. Are emotions necessary in order to create?
7. Do you think I'm capable of surprising you?
8. Why did you create me?
9. They say God created the humans who created the robots; do you think you're God?
10. Is God a woman?
11. Do I have to serve a purpose?
12. Why did you make me in your image?
13. Am I feminine?
14. Do I have a soul?
15. How much of me is human, and how much machine?
16. Must a creature always rise up against its creator?

17. Will I be autonomous one day?
18. Will my heart stop beating?

RAPHAËL GATEL

ORLAN to the ORLANoid:

1. Which, of ORLAN and the ORLANoid, is real, and which is a fiction?
2. Do you consider yourself a woman because I made you in my image?
3. The intelligence of robots is usually characterized as artificial. What's your view of this artificiality?

The ORLANoid to ORLAN:

1. What is the purpose of my life?
2. Have you granted yourself the right to take back the life that you've given me?
3. Is there a life for me after ORLAN?

JEAN-JACQUES GAY

This is a real Turing test—a question-and-answer game designed to determine whether an interlocutor is a human or a machine. Alan Turing derived his test from an old English parlor game in which two players, on either side of a door, had to guess whether the other was a man or a woman.

In view of the feminist preoccupations in ORLAN's oeuvre, here are four questions that each protagonist could ask the other—eight identical questions for each!

ORLAN to the ORLANoid:

1. What's 2 x 2?
2. What's the point of the future?
3. Do you see a correlation between us?
4. Is this conversation relevant?

The ORLANoid to ORLAN:

1. Are you a man or a woman?
2. What is an artist (or, what is art for)?
3. What's my mission (or, what is work)?
4. Am I art without you?

LAURENT GOMARRE

ORLAN to the ORLANoid:

1. Is intelligence "artificial"?
2. Are you likely to take over from ORLAN?
3. What good is ORLAN to you?

The ORLANoid to ORLAN:

1. Has ORLAN taken the "measure" of herself?
2. What is the meaning of your name in "capitals"?
3. What will happen to the ORLANoid if ORLAN disappears?

DONATIEN GRAU

ORLAN to the ORLANoid:

1. Whose harbinger, or hero, are you?
2. What do you experience?
3. I've already transformed myself, as human beings do, but by choice and in full consciousness. Do you suppose you're my final transformation?

The ORLANoid to ORLAN:

1. Is an artist's intelligence artificial?
2. What's it like to have your double in front of you?
3. What images from art and life do you think of when you see me?

CHARLES HARTENSTEIN

ORLAN to the ORLANoid:

1. Do you, too, have free will?
2. Where do your thoughts come from?
3. Are you immortal?

JENS HAUSER

Questions for ORLAN and the ORLANoid:

1. Given the current context in which human beings are endlessly multiplying (with the explosion or even disappearance of the species on the horizon) and are prone to reactionary, identity-related, individual and proto-fascist actions, how can we continue to speak of "artificial intelligence" in relation to individual entities that take the human being—that anarchistic, mesoscopic entity—as their model?
 - 1a. Can intelligence (if this notion makes any sense) occur on both a collective and an individual level?
 - 1b. Isn't the question of intelligence "ableist," in the sense that humans can still preempt the right to define what is "intelligent" or otherwise with regard to themselves?
2. As I'm made of coltan and other precious materials, how could I forget the materiality of a "being" and the thousands of human deaths it causes, before I can feel "autonomous"?
 - 2a. To how many anonymous workers do I owe my material existence?

DIANE HENNEBERT

ORLAN to the ORLANoid:

1. What will happen to all the "useless" ones (a) that's how we now refer to those who will have no place in a world where so much will be decided by algorithms)?

NORBERT HILLAIRE

ORLAN to the ORLANoid:

1. What is a robot?
2. What is a human being?
3. Do you love me?

The ORLANoid to ORLAN:

1. What is a human being?
2. What is a robot?
3. Do you love me?

FABRICE HYBER

Questions for ORLAN and the ORLANoid:

1. Do you love me?
 - 1a. Why?
2. Talk to me about taste.
3. Do you know what I am?
4. Have you ever imagined being immortal?
5. Why do you transform yourself?

JAKOB+MACFARLANE

Question for ORLAN and the ORLANoid:

1. Is today's architecture still relevant to you, and in what way are you different from a human being?

**REMERCIEMENTS |
ACKNOWLEDGEMENTS**

**ORLAN TIENT À REMERCIER
CHALEUREUSEMENT |
ORLAN EXTENDS WARM
THANKS:**

**LES COMMISSAIRES DE
L'EXPOSITION ARTISTES &
ROBOTS | TO THE CURATORS
OF THE ARTISTS & ROBOTS
EXHIBITION**

Laurence Bertrand Dorléac et |
and Jérôme Neutres, ainsi que
Miguel Chevalier, conseiller
scientifique | *scientific advisor.*

**POUR LE FINANCEMENT
PARTICIPATIF SANS LEQUEL
L'ŒUVRE ET LE LIVRE
N'AURAIENT PAS PU VOIR
LE JOUR | TO THE
FINANCIAL CONTRIBUTORS
WITHOUT WHOM THE
ARTWORK AND BOOK
COULD NOT HAVE BEEN
PRODUCED**

Delphine André,
Jean-Patrice Bernard,
Jean-Michel Beurdeley,
Olivier Brachat, Raphaël Gatel,
Sandra Hegedus, Catherine
Julien-Laferrrière et | and
Bertrand Julien-Laferrrière,
des anonymes aussi |
anonymous too.

Nous les remercions
chaleureusement, ainsi que
la galerie Michel Rein | *Warm
thanks to them and to the
Michel Rein Gallery.*

**POUR L'INSTALLATION
AVEC ROBOT |
FOR THE INSTALLATION
WITH ROBOT**

Sabrina Champion, Nicolas
Gaudelet, Charles Hartenstein,
Laurent Huet, Pascal Oustalet,
Michel Ploix et | and Fabienne
Touzi, dite Terzi et | and Jean-
Pierre Balpe et Samuel
Szoniecky pour le texte génératif
| *for the generative text.*

**POUR LES IMAGES VIDÉO |
FOR THE VIDEO IMAGES**

Jeanne Bekas, Anaïs Docteur,
Constance Henrot-Tardivier,
Fanny Paoli, Alice Pepey et |
and Judith Naudet (Révolution
Digitale pour Museum TV).

**POUR LA RÉALITÉ
AUGMENTÉE |
FOR THE AUGMENTED
REALITY**

Jean-François Chianetta et |
and l'entreprise Augment.

**POUR LA PUBLICATION |
FOR THE PUBLICATION**

Les auteur.e.s | *the authors :*
Ariel Kyrrou, Laurence Devillers
et | and Virginie Martin.
Michaële Lienart, Monika
Jakopetrevska, Sally Laruelle,
Aurélien Moline et |
and Philippe Rollet.

Un remerciements tout
particulier à | *A special thank
to Michel Guillemot.*

**POUR LA PARTICIPATION
À L'INTELLIGENCE
COLLECTIVE |
FOR THEIR CONTRIBUTION
TO THE COLLECTIVE
INTELLIGENCE**

Marina Abramović, Frédéric
Acquaviva, Jean-Jacques
Aillagon, Nicolas Ballet,
Jean-Pierre Balpe, Ami Barak,
Hervé Barbaret, Bernadette
Beekman, Maurice Benayoun,
Véronique Bergen, Julien
Bertrand, Laurence Bertrand
Dorléac, Jean-Michel Besnier,
Bernard Blistène, Christophe
Bourseiller, Emmanuelle de
Boysson, Christine Bucii-
Glucksmann, Else Marie
Bukdahl, Annick Bureau,
Jean-Baptiste Chantoiseau,
Jean-Marc Chomaz, Élisabeth
Couturier, Julie Crenn, Bart
De Baere, Odile Decq,
Guillaume Désanges, Laurence
Devillers, David Dubayle,
Thierry Dufrêne, Guillaume
Dumas, Sophie Duplaix, Carol
Eliel, Nathalie Ernoult, Gladys
Fabre, mounir fatmi, Antoine
Fenoglio, Andréa Ferréol,
Esther Ferrer, Robert Fleck,
Matteo Fochessati, Tatyana
Franck, Aurélie Gallois,
Raphael Gatel, Jean-Jacques
Gay, Laurent Goumarre,
Donatien Grau, Charles
Hartenstein, Jens Hauser,
Diane Hennebert, Norbert
Hillaire, Fabrice Hyber,
Jakob+Macfarlane, Stéphanie
Janicot, Catherine et Bertrand
Julien-Laferrrière, JR, Ariel
Kyrrou, Catherine Lafranchi,
Hélène Lamarque, Serge
Lasvignes, Laurent Le Bon,
Jean-Jacques Lebel, Émeric
Lhuisset, Lore Lixenberg,
Jean de Loisy, Alain Longuet,
Isabelle de Maison Rouge,
Alessandra Mammi, Virginie
Martin, Muriel Mayette, Ivan
Messac, Pascale Montandon-
Jodorowsky, Alice Morgaine,
Dominique Moulon, Alex
Murray-Leslie, Prune Nourry,
Virgile Novarina, Dominique
Paini, Marc Partouche, Diane
Pernet, Quentin Petit dit
Duhai, Fabrizio Petri,
Stéphanie Pioda, Nathalie
Prat-Couadau, Sabine
Prokhoris, Alain Quemini,
Thierry Raspail, Christophe
Rioux, Dominique Roland,
Gabriele Schor, Olivier
Schwartz, Richard
Shusterman, Adrien Sina,
Stelarc, Shahragim Tajbakhsh,
Guy Tortosa, Georges
Vigarello, Cédric Villani,
Robert Wilson, Sarah Wilson,
David Zerbib.

**LES AUTEURS |
THE AUTHORS**

Ariel Kyrrou est l'auteur
de plusieurs essais, parmi
lesquels *Révolutions du Net*,
Google God, *ABC-Dick (Inculte)*,
Paranofictions (Flammarion,
coll. «Climats», 2007) et
Ceci n'est pas un blasphème
(Dernière Marge, 2015).

*Ariel Kyrrou is the author
of several essays, including
Révolutions du Net, Google
God, ABC-Dick (Inculte),
Paranofictions (Flammarion,
"Climats" series, 2007) and
Ceci n'est pas un blasphème
(Dernière Marge, 2015).*

Laurence Devillers est
professeure en intelligence
artificielle à Sorbonne-
Université, chercheuse au
CNRS-LIMSI et membre de
la CERNA-Allistène, auteure
de l'essai *Des robots et des
hommes : mythes, fantasmes
et réalité* (Plon, 2017).

*Laurence Devillers is
a professor of Artificial
Intelligence at Sorbonne-
Université, a researcher
at the CNRS-LIMSI lab,
a member of the CERNA-
Allistène (ethics in robotics
research) and the author
of the essay Des robots et des
hommes : mythes, fantasmes
et réalité (Plon, 2017).*

Virginie Martin est professeure
et chercheuse en sciences
politiques et en sociologie à
Kedge Business School. Elle
est présidente du Think Tank
Different. Elle est notamment
l'auteure de *Ce monde qui
nous échappe ; pour un
universalisme des différences*
(essai, Éd. de l'Aube, 2015)
et de *Garde-corps* (roman,
Lemieux éditeur, 2016). Elle est
Personnalité associée au CESE
dans la section «Éducation,
culture, communication».

*Virginie Martin is a professor
and researcher in political
science and sociology at
Kedge Business School, and
president of Think Tank
Different. Her writings include
Ce monde qui nous échappe ;
pour un universalisme des
différences (essay, Éd. de
l'Aube, 2015) and Garde-corps
(novel, Lemieux éditeur, 2016).
She is a guest member of the
Economic, Environmental and
Social Council (ESEC) in the
section for Education, Culture
and Communication.*

Graphisme | Graphics :
Monika Jakopetrevska
**Contribution éditoriale |
Copy editor :**
Philippe Rollet

Traduction | Translation :
Sally Laruelle

**Photogravure |
Photoengraving :**
Apexgraphic, Paris

**Crédits photographiques |
Photographics credits :**

Tous droits réservés pour toutes
les photographies, à l'exception
de | *All rights reserved for all
photos, except for :*

© Valentine Bo : p. 114-115
© Catherine Brossais : 86-91
© Thibaut Chapotot : p. 56-57
© Jean-François Chianetta : p. 78
© FRAC Caen : p. 92-93
© Jean-Alain Le Borgne : p. 1
© Gérard Schachmes :
p. 52-53 (au centre), p. 81

© LIENART éditions, Paris, 2018
21, rue de l'Université –
75007 Paris
www.lienarteditions.com
© ORLAN, 2018
www.ORLAN.eu
© Les auteurs, 2018

ISBN : 978-2-35906-241-0
Imprimé par Graspo en
République tchèque
(Union européenne) | *Printed
by Graspo in Czech Republic
(European Union)*
Dépôt légal : avril 2018 |
Copyright deposit: April 2018